

## Matteüs 20:1-16

### *Het voorbeeld van de arbeiders*

<sup>1</sup> Jezus zei: 'Dit voorbeeld leert je iets over Gods nieuwe wereld.'

Er is een man die een wijngaard heeft. Vroeg in de ochtend gaat hij op weg. Hij zoekt arbeiders om in zijn wijngaard te werken.<sup>2</sup> Hij spreekt een bedrag met hen af: het normale loon voor een dag werken. En hij stuurt ze naar zijn wijngaard.

<sup>3</sup> Later die ochtend gaat de eigenaar van de wijngaard weer op weg. Hij ziet mannen op straat die nog geen werk hebben. <sup>4</sup> Hij zegt tegen hen: 'Ga maar in mijn wijngaard werken. Ik zal jullie een eerlijk loon geven.'<sup>5</sup> De mannen gaan aan het werk.

Om twaalf uur en om drie uur 's middags gaat de man opnieuw op weg. Weer stuurt hij de mannen die hij tegenkomt, naar zijn wijngaard.

<sup>6</sup> Als de dag bijna om is, gaat de man nog één keer op weg. Weer ziet hij mannen op straat staan. Hij vraagt: 'Waarom staan jullie hier de hele dag zonder werk?'<sup>7</sup> De mannen antwoorden: 'Niemand heeft ons vandaag werk gegeven.' Dan zegt de man: 'Ga maar in mijn wijngaard werken.'

### *De arbeiders krijgen hun geld*

<sup>8</sup> Als het avond is, zegt de eigenaar van de wijngaard tegen de man die zijn zaken regelt: 'Roep alle arbeiders en geef ze hun loon. Betaal eerst de mannen die het laatst gekomen zijn. En als laatste de mannen die het eerst kwamen.'

<sup>9</sup> De mannen die maar kort gewerkt hebben, zijn dus het eerst aan de beurt. Zij krijgen het normale loon voor een dag werken. <sup>10</sup> De mannen die de hele dag gewerkt hebben, zijn het laatst aan de beurt. Zij denken: Wij zullen dan wel meer krijgen. Maar ook zij krijgen het normale loon voor een dag werken.<sup>11-12</sup> Met het geld in hun hand komen ze bij de eigenaar van de wijngaard. Ze zeggen: 'Het is niet eerlijk! Die anderen hebben maar één uur gewerkt. Wij hebben de hele dag hard gewerkt in de hete zon. En nu krijgen zij evenveel als wij!'

<sup>13</sup> De eigenaar zegt tegen één van die mannen: 'Beste vriend, ik heb jullie niet oneerlijk behandeld. We hadden toch het normale loon afgesproken?'<sup>14</sup> Ga rustig naar huis met je geld. Ik wilde de mannen die het laatst kwamen, net zo veel geven als jullie.<sup>15</sup> Het is mijn geld. Ik mag ermee doen wat ik wil. Waarom zijn jullie jaloers als ik anderen goed behandel?'

<sup>16</sup> Zo zal het gaan in de nieuwe wereld. Mensen die nu het laatst komen, zullen dan vooropgaan. En mensen die nu het eerst komen, komen dan achteraan.'

*Uit: De Bijbel in Gewone Taal*

© 2004/2007 Nederlands Bijbelgenootschap

Bijdezondag.nl

## Matteüs 20:1-16

### *Het voorbeeld van de arbeiders*

<sup>1</sup> Jezus zei: 'Dit voorbeeld leert je iets over Gods nieuwe wereld.'

Er is een man die een wijngaard heeft. Vroeg in de ochtend gaat hij op weg. Hij zoekt arbeiders om in zijn wijngaard te werken.<sup>2</sup> Hij spreekt een bedrag met hen af: het normale loon voor een dag werken. En hij stuurt ze naar zijn wijngaard.

<sup>3</sup> Later die ochtend gaat de eigenaar van de wijngaard weer op weg. Hij ziet mannen op straat die nog geen werk hebben. <sup>4</sup> Hij zegt tegen hen: 'Ga maar in mijn wijngaard werken. Ik zal jullie een eerlijk loon geven.'<sup>5</sup> De mannen gaan aan het werk.

Om twaalf uur en om drie uur 's middags gaat de man opnieuw op weg. Weer stuurt hij de mannen die hij tegenkomt, naar zijn wijngaard.

<sup>6</sup> Als de dag bijna om is, gaat de man nog één keer op weg. Weer ziet hij mannen op straat staan. Hij vraagt: 'Waarom staan jullie hier de hele dag zonder werk?'<sup>7</sup> De mannen antwoorden: 'Niemand heeft ons vandaag werk gegeven.' Dan zegt de man: 'Ga maar in mijn wijngaard werken.'

### *De arbeiders krijgen hun geld*

<sup>8</sup> Als het avond is, zegt de eigenaar van de wijngaard tegen de man die zijn zaken regelt: 'Roep alle arbeiders en geef ze hun loon. Betaal eerst de mannen die het laatst gekomen zijn. En als laatste de mannen die het eerst kwamen.'

<sup>9</sup> De mannen die maar kort gewerkt hebben, zijn dus het eerst aan de beurt. Zij krijgen het normale loon voor een dag werken. <sup>10</sup> De mannen die de hele dag gewerkt hebben, zijn het laatst aan de beurt. Zij denken: Wij zullen dan wel meer krijgen. Maar ook zij krijgen het normale loon voor een dag werken.<sup>11-12</sup> Met het geld in hun hand komen ze bij de eigenaar van de wijngaard. Ze zeggen: 'Het is niet eerlijk! Die anderen hebben maar één uur gewerkt. Wij hebben de hele dag hard gewerkt in de hete zon. En nu krijgen zij evenveel als wij!'

<sup>13</sup> De eigenaar zegt tegen één van die mannen: 'Beste vriend, ik heb jullie niet oneerlijk behandeld. We hadden toch het normale loon afgesproken?'<sup>14</sup> Ga rustig naar huis met je geld. Ik wilde de mannen die het laatst kwamen, net zo veel geven als jullie.<sup>15</sup> Het is mijn geld. Ik mag ermee doen wat ik wil. Waarom zijn jullie jaloers als ik anderen goed behandel?'

<sup>16</sup> Zo zal het gaan in de nieuwe wereld. Mensen die nu het laatst komen, zullen dan vooropgaan. En mensen die nu het eerst komen, komen dan achteraan.'

*Uit: De Bijbel in Gewone Taal*

© 2004/2007 Nederlands Bijbelgenootschap

Bijdezondag.nl